

HUNDEGESCHIRR

DE AT CH

HUNDEGESCHIRR  
Gebrauchsanweisung

IT CH

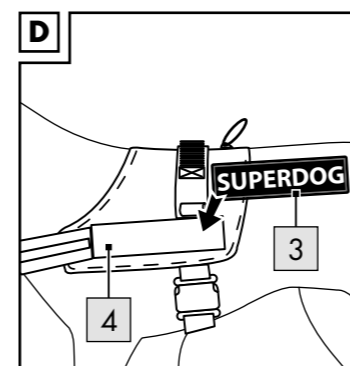
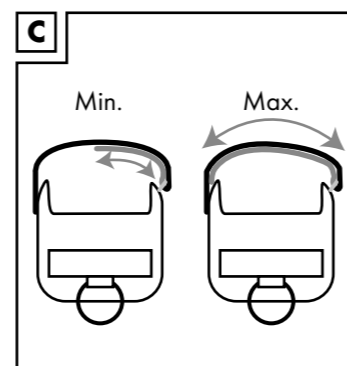
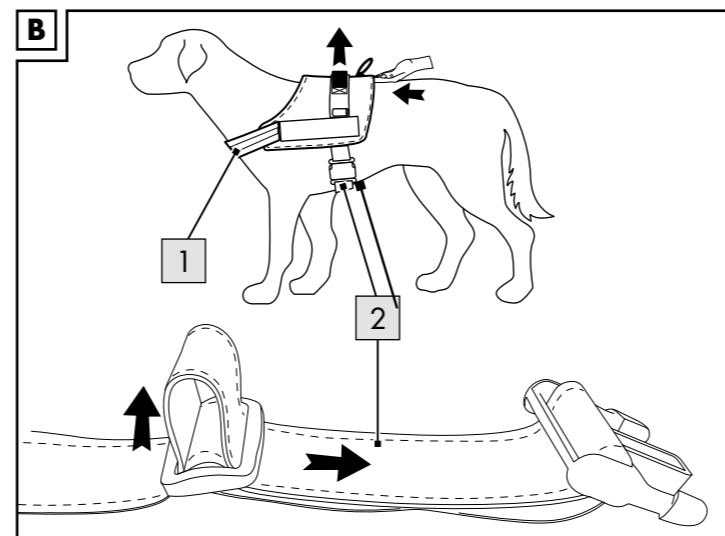
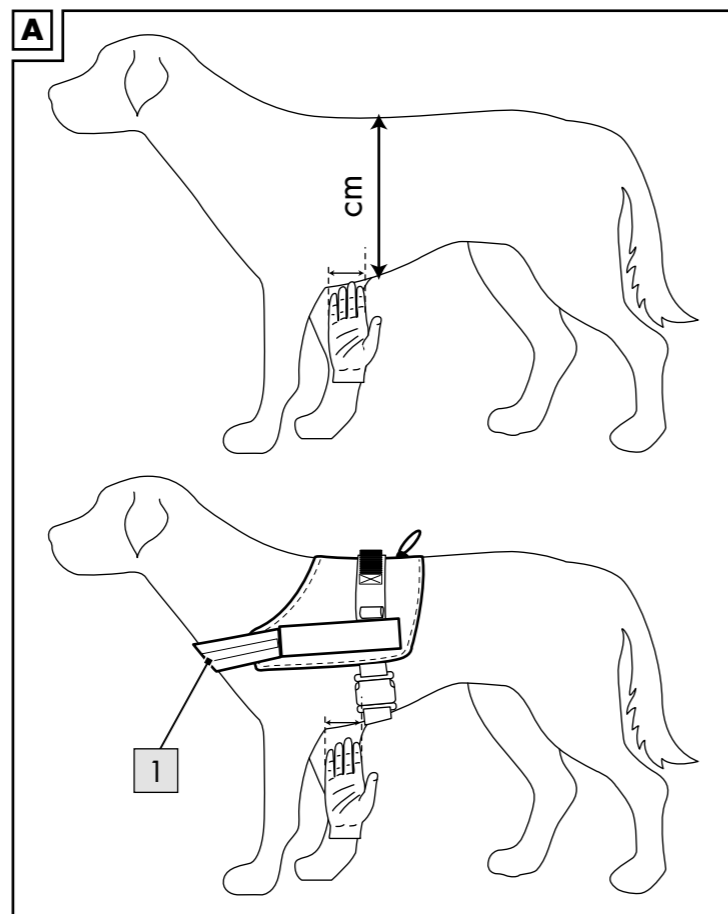
PETTORINA PER CANI  
Istruzioni d'uso

FR CH

HARNAIS POUR CHIEN  
Notice d'utilisation

DE AT CH  
FR IT

IAN 457876\_2404



Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

**Lieferumfang**

- 1 x Hundegeschirr
- 4 x Klettsticker
- 1 x Gebrauchsanweisung

**Technische Daten**

- Größe S (HG-15594): Brustumfang: ca. 38-50 cm,
- Größe M (HG-15595): Brustumfang: ca. 51-67 cm,
- Größe L (HG-15596): Brustumfang: ca. 70-86 cm,
- Größe XL (HG-15597): Brustumfang: ca. 90-119 cm

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 10/2024

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Artikel ist als Geschirr für Hunde mit einem Brustumfang von ca. 38-50 cm bei Größe S, von ca. 51-67 cm bei Größe M, von ca. 70-86 cm bei Größe L und von ca. 90-119 cm bei Größe XL für den privaten Gebrauch konzipiert. Führen Sie das Geschirr ausschließlich von Hand über die Leine. Der Artikel darf nicht stationär benutzt werden.

**Sicherheitshinweise**

**⚠ Lebetsgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

**⚠ Verletzungsgefahr!**

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial sowie den Artikel von Kindern fern.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

- Befreien Sie den Hund sofort, wenn dieser sich in den Artikel verheddert hat.
- Achten Sie darauf, dass auch kleinere Hunde recht kräftig sein können. Kinder und ältere Personen könnten ihrer nicht Herr werden.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Hund jederzeit unter Kontrolle zu halten.
- Überlegen Sie vorausschauend, wie sich Ihr Hund in kritischen Situationen verhalten könnte.
- Vor möglichen Gefahrensituationen sollten Sie Ihren Hund zu sich heranziehen. Achten Sie besonders auf Fußwegen und beim Überqueren von Radwegen auf andere Personen und Ihr Tier.
- Wenn andere Personen oder Tiere in der Nähe sind, sollte der Hund mit festem Griff an der Leine und dem Geschirr bei Fuß geführt werden.
- Besonders in der Brut- und Setzzeit stellen Hunde eine Gefahr für Wildtiere dar. Jeder Hund reagiert anders. Verhalten Sie sich verantwortungsbewusst und gewährleisten Sie, dass niemand gefährdet oder behindert wird.

- Wenn der Hund rückwärts geht und versucht, sich selbst aus dem Geschirr herauszuziehen, soll die Leine gleich lockergelassen werden.
- Sind die Gurte zu locker, besteht die Gefahr, dass der Hund sie nach vorne abstreift.
- Ein zu eng eingestellter Artikel kann für den Hund unangenehm sein.

**Verwendung Ermitteln der korrekten Größe (Abb. A)**

Die richtige Auswahl der Größe ist wichtig für die sichere und bequeme Nutzung des Artikels. Ermitteln Sie die korrekte Größe wie folgt: Bei den Größen L und XL muss zwischen Bauch und Vorderbeinen vier Fingerbreit Abstand sein. Bei Größe M zwei Fingerbreit und bei Größe S ein Fingerbreit. Die Größe ist korrekt, wenn sich der Hund mit den Vorderbeinen frei bewegen kann. **Hinweis:** Ist der Artikel zu groß, besteht die Gefahr, dass der Hund mit den Vorderbeinen aus dem Artikel steigt.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

**Korrektes Anlegen des Artikels**

- Öffnen Sie den Klettverschluss des Brustgurtes (1) und führen Sie den Artikel über den Kopf des Hundes.
- Schließen Sie den Bauchgurt (2) und ziehen Sie an der Schnalle nach oben den Bauchgurt fest (Abb. B).

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass zwischen Rücken und Artikel zwei Finger passen.  
3. Ziehen Sie den Klettverschluss des Brustgurtes so weit fest, dass zwischen Brust und Gurt zwei Finger passen.

**Hinweis:** Führen Sie den Klettverschluss innen an der Brust entlang (Abb. C).

**Anbringen der Klettsticker (Abb. D)**

Die beiliegenden Klettsticker (3) können Sie seitlich am Geschirr an den entsprechenden Klettflächen (4) anbringen. Alle Klettflächen müssen stets sauber sein. Achten Sie darauf, dass sich beim Anbringen keine Hundehaare zwischen Sticker und Klettflächen befinden.

**Lagerung, Reinigung**

Der Artikel ist aus Gründen der Funktionalität regelmäßig mechanisch zu säubern.

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Bei bzw. nach Erkrankung Ihres Tieres muss der Artikel desinfiziert werden. Sie sollten einen Tierarzt Ihres Vertrauens konsultieren und ihn nach geeigneten Hygiene- und Desinfektionsmitteln befragen.

**Hinweise zur Entsorgung**

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschikbaar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgeschiedenen Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

**Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung**

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

IAN: 457876\_2404

DE Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations!  
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

**Étendue de la livraison**

- 1 harnais pour chien
- 4 autocollants scratch
- 1 notice d'utilisation

**Caractéristiques techniques**

- Taille S (HG-15594): Tour de poitrail: env. 38-50 cm,
- Taille M (HG-15595): Tour de poitrail: env. 51-67 cm,
- Taille L (HG-15596): Tour de poitrail: env. 70-86 cm,
- Taille XL (HG-15597): Tour de poitrail: env. 90-119 cm

Date de fabrication (Mois/année): 10/2024

**Utilisation conforme à sa destination**

Cet article est un harnais conçu pour une utilisation privée pour des chiens avec un tour de poitrail d'env. 38-50 cm pour la taille S, d'env. 51-67 cm pour la taille M, d'env. 70-86 cm pour la taille L et d'env. 90-119 cm pour la taille XL. Guidez le harnais uniquement à la main grâce à la laisse. L'article ne doit pas être utilisé pour attacher le chien à un objet stationnaire.

**Consignes de sécurité**

**⚠ Danger de mort!**

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage: il existe un risque d'étouffement.

**⚠ Risque de blessure!**

- N'utilisez l'article que conformément à l'utilisation pour laquelle il est destiné.
- Tenez le matériel d'emballage ainsi que l'article hors de portée des enfants.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état!
- Libérez immédiatement le chien s'il s'est emmêlé dans l'article.
- Tenez compte du fait que même les chiens de petite taille peuvent avoir beaucoup de force. Les enfants et personnes âgées peuvent ne pas être capables de les tenir.
- Vous devez avoir le chien à tout moment sous contrôle.
- Anticipez la manière dont votre chien pourrait se comporter dans des situations critiques.
- Vous devez ramener votre chien à vous devant toute situation potentiellement dangereuse. Prêtez particulièrement attention aux autres personnes et animaux sur les chemins piétonniers et en traversant des pistes cyclables.
- Si d'autres personnes ou animaux se trouvent à proximité, le chien doit être mené de main ferme avec la laisse et le harnais et marcher au pied.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY

10/2024

Delta-Sport-Nr.: HG-15594, HG-15595,  
HG-15596, HG-15597

06.02.2024 / FM 6.02

IAN 457876\_2404

- Les chiens représentent un danger pour les animaux sauvages tout spécialement durant les périodes de couvaison et de mise bas. Chaque chien réagit différemment. Comportez-vous de manière responsable et veillez à ce que personne ne soit en danger.
- Si votre chien fait marche arrière et tente de se libérer du harnais, vous devez donner immédiatement du jeu à la laisse.
- Si les sangles sont trop lâches, le chien risque de les enlever par l’avant.
- Un article trop serré peut être désagréable pour le chien.

### Utilisation Déterminer la bonne taille (fig. A)

Le bon choix de taille est important pour une utilisation sûre et confortable de l’article. Déterminez la bonne taille comme suit : Pour les tailles L et XL, il faut un écart de quatre largeurs de doigt entre ventre et pattes avant. Pour la taille M, il s’agira de deux largeurs de doigt et, pour la taille S, d’une seule largeur de doigt.

La taille est correcte lorsque le chien peut bouger librement les pattes avant.

**Remarque :** si l’article est trop grand, il existe un risque que le chien se dégage de l’article avec les pattes avant.

### Mise en place correcte de l’article

- Ouvrez le scratch de la sangle de poitrail (1) et passez l’article par-dessus la tête du chien.
- Fermez la sangle abdominale (2) et serrez-la en tirant la boucle vers le haut (fig. B).

**Remarque :** veillez à pouvoir passer deux doigts entre le dos et l’article.

- Serrez le scratch de la sangle de poitrail jusqu’à obtenir un écart de deux doigts entre le poitrail et la sangle.

**Remarque :** serrez le scratch vers l’intérieur le long du poitrail (fig. C).

### Fixation des autocollants scratch (fig. D)

Vous pouvez fixer les autocollants scratch fournis (3) sur le côté du harnais, sur les surfaces scratch correspondantes (4).

Les surfaces scratch doivent toujours être propres. Lors de la fixation, veillez à ce qu’aucun poil de chien ne se trouve entre l’autocollant et la surface scratch.

### Stockage, nettoyage

Pour des raisons de fonctionnalité, l’article doit être nettoyé mécaniquement de manière régulière.

Lorsque vous n’utilisez pas l’article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil.


Nettoyez l’article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l’essuyez.

**IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.


L’article doit être désinfecté si votre animal est malade, ou après qu’il ait été malade. Vous devez consulter un vétérinaire de confiance et lui demander des produits d’hygiène et désinfectants adaptés.

### Mise au rebut

 Éliminez le produit et les matériaux d’emballage conformément aux réglementations locales

actuelles en vigueur.

Conservez les matériaux d’emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d’informations relatives à l’élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l’emballage dans le respect de l’environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à

retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d’un numéro identifiant le matériau.

### Indications concernant la garantie et le service après-vente

L’article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d’achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d’usure (comme p. ex., les piles), de même qu’elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l’article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d’application prévu ou si les instructions de la notice d’utilisation n’ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l’article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n’étant pas dû à l’une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu’en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s’applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d’abord contacter le service d’assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l’article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d’achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN: 457876\_2404

 (CH) Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulazionil
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l’articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

### Leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso.

Utilizzare l’articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d’uso. In caso di trasferimento dell’articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all’articolo.

### Contenuto della fornitura

1 x pettorina per cani
4 x sticker a strappo
1 x istruzioni d’uso

#### Dati tecnici

Taglia S (HG-15594):

Circonferenza del torace: ca. 38-50 cm,

Taglia M (HG-15595):

Circonferenza del torace: ca. 51-67 cm,

Misura L (HG-15596):


Circonferenza del torace:

ca. 70-86 cm,

Misura XL (HG-15597):

Circonferenza del torace:

ca. 90-119 cm

 Data di produzione
(Mese/anno): 10/2024

### Uso conforme alla destinazione

Il presente articolo è concepito quale imbracatura ad uso privato per cani con una circonferenza del torace di ca. 38-50 cm per la taglia S, di ca. 51-67 cm per la taglia M, di ca. 70-86 cm per la taglia L e di ca. 90-119 cm per la taglia XL. Portare l’imbracatura esclusivamente a mano, con il guinzaglio. L’articolo non deve essere utilizzato per legare il cane.

### Indicazioni di sicurezza

#### Pericolo di morte!

- Non permettere mai ai bambini di giocare con il materiale della confezione se non sorvegliati. Essi corrono il rischio di rimanere soffocati.

### Pericolo di lesioni!

- Utilizzare l’articolo esclusivamente secondo la sua destinazione d’uso.
- Tenere il materiale di imballaggio e l’articolo fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di ogni uso, controllare se l’articolo presenta danni o segni d’usura. Utilizzare l’articolo solo se in perfette condizioni!
- Liberare il cane immediatamente nel caso in cui si impigli nell’articolo.
- Si noti che anche cani di piccola taglia possono essere piuttosto forti. Bambini e persone anziane potrebbero non riuscire a padroneggiarli.
- È responsabilità del padrone tenere sempre sotto controllo il cane.
- Prevedere in anticipo il comportamento del proprio cane in situazioni critiche.
- PRIMA che si verifichino possibili situazioni di pericolo, tirare il cane verso di sé. Prestare particolare attenzione alle altre persone e al proprio cane su percorsi pedonali o quando si attraversano piste ciclabili.

- Quando altre persone o animali si trovano nelle vicinanze, il cane dovrebbe essere tenuto saldamente al guinzaglio e all’imbracatura, facendolo camminare vicino a sé.
- In particolare durante il periodo di cova e deposizione, i cani rappresentano un pericolo per gli animali selvatici. Ogni cane reagisce in modo diverso. Comportarsi in modo responsabile e accertarsi che nessuno possa essere messo in pericolo o ostacolato.
- Quando il cane si muove all’indietro e cerca di liberarsi dall’imbracatura, allentare immediatamente il guinzaglio.
- Se le cinghie non sono sufficientemente tese, c’è pericolo che il cane le sfili dalla parte anteriore.
- Un articolo regolato troppo stretto può risultare fastidioso per il cane.

### Uso Individuare la misura corretta (fig. A)

La scelta della taglia corretta è importante per un uso sicuro e comodo dell’articolo. Individuare la misura corretta come segue:

Per le taglie L e XL, tra pancia e zampe anteriori deve esserci una distanza di quattro dita. Per la taglia M di due dita e per la S di un dito.

La taglia è corretta quando il cane riesce a muoversi liberamente con le zampe anteriori.

**Nota:** se l’articolo è troppo grande, sussiste il pericolo che il cane salti fuori dall’articolo con le zampe anteriori.

### Applicazione corretta dell’articolo

- Aprire la chiusura a strappo della cinghia sulla pancia (1) e far passare l’articolo sulla testa del cane.
- Chiudere la cinghia sulla pancia (2) e tirarla dalla fibbia verso l’alto (fig. B).

**Nota:** accertarsi che tra schiena e articolo ci sia una distanza di due dita.

- Tirare la chiusura a strappo della cinghia sulla pancia fino a quando la distanza tra torace e cinghia è di due dita.

**Nota:** tirare la chiusura a strappo internamente lungo il torace (fig. C).

### Applicazione degli sticker a strappo (fig. D)

Gli sticker (3) forniti in dotazione possono essere applicati sui fianchi dell’imbracatura sulle superfici a strappo predisposte (4).

Tutte le superfici a strappo devono essere pulite. Accertarsi che quando si applicano gli sticker non ci siano peli di cane tra questi e le superfici a strappo.

#### Conservazione, pulizia

L’articolo deve essere pulito meccanicamente e regolarmente per motivi di funzionalità.

In caso di mancato utilizzo, riporre l’articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Non esporre alla luce diretta del sole. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

In caso di malattia del cane, disinfettare l’articolo durante la malattia e dopo. Consultare il proprio veterinario di fiducia in merito ad adeguati prodotti disinfettanti e per l’igiene.